

Genre de véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
80) Chariot à moteur	DEUTZ - FAHR	DX 3.30 - A (D 1066/4 A-S)	CH 8950 04

Constructeur	KLOCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80
Identification	sur la plaquette du constructeur "D 1066/4A-S"
	numero du châssis -
Plaquette du constructeur	à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le carénage
Numero du châssis	à droite, à l'avant sur le carter d'embrayage près du filtre à huile-moteur
Identification du moteur	"F3L 912" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette)
Importateur	WÜGLER & CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a.A.

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	DEUTZ	Type	F3L 912/40
Suspension	-	Construction	en ligne	Temps	4
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique	Carburant	D	Position	avant
Entraînement	toutes roues; libération traction avant	Retrodissement	air	Cylindres	3
Frein de service *	mécanique ou hydraulique, à disques, sur les roues arrière	Alestage	100	Course	120
	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Cylindree	2826	CV-Impôt	14,39
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière	Puissance en kW	40 DIN	à /min	2500
	identique au frein auxiliaire	Couple max. Nm	175	à /min	1600
Frein d'arrêt	-	Silencieux	1 = 800 x ø 60/125 mm		
Ralentisseur	-		ROTH 13.05 8014 0 00		
Contrôle 2 circuits	-				

§) Carrosserie/Equipement	tracteur **)
Nombre de portes	2/avec cabine
Indic. vitesse	-
Ceintures sécurité avant	-
amère	-
Cale	-
Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-
Reservoir carburant	1/plastique, 72 ou 83 litres
Avertisseur	BOSCH E1 20016 ou d'autres modèles homologués

Nombre de places total 1 av. centre ar.

Dimensions	interieur	exterieur	
Longueur		3640	Empattement 2079
Largeur	1880-2350		Essieu double av. ar
Hauteur	2570		Voie av. 1500 - 1650
Porte à faux avant	540		Voie ar. 1320 - 1920
Porte à faux arrière	1021		Braquage Ø g. 8200 d. 8100
Garde au sol	à vide		en charge

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1215	1715	2930
Repartition charge	(poids à vide avec cadre de sécurité)		

Poids garantis :	1700	3000	4000
Pneus	11.2/10 R 24	16.9 R 30	+)
Ply/bar	8 / 2,4	6 / 1,3	
Charge	2450	3800	
pour Vmax	30	30	
Jantes	W 10 x 24	W 15 L x 30	

		mécanique	automatique
Garantie poids remorquable avec/sans frein	34000		
Garantie poids de l'ensemble	-		
Poids remorquable testé	-		
Charge garantie sur le toit	-		
Vitesse maximale selon le constructeur	29,0		km/h
testée	30,0	km/h à /min 2550	moteur 625/1067
			prise de force

## Emissions de bruit

Boîte de vitesses

m8/12/16/24

F	G	Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques
		dB/A		dB/A	/min	
	23,49	84,0		79,0	1875	ac)

Indications pour le permis de circulation

(Code)

Genre du véhicule Chariot à moteur  
 Marque et type DEUTZ - FAHR DX 3.30 - A  
 Homologation No CH 8950 04  
 Carrosserie tracteur

F	G	H	J	R
De fumée OCE annexe 3	ECE-24			
b=3,50 à 2375 /min	k=	▲	/min	k=
b=4,50 à 1750 /min	k=	▲	/min	k=
b=4,20 à 1600 /min	k=	▲	/min	k=
O	O + P			
S Bacharach = 3,5	Pompe d'injection	BOSCH		

Places total 1 avant  
 Poids à vide 2930 Carburant D  
 Charge utile - Cylindree 2826  
 Poids total - CV-impôt 14,39

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

x) Immatriculation comme tracteur, voir CH 4950 33.\*) Frein de service : lors de l'actionnement hydraulique du frein: sur demande 1 frein à disque suppl., hydraulique, agissant sur l'arbre à cardan resp. sur les roues avant.+\*) Dispositifs de protection : cadre de sécurité avec pare-brise (VarioCab), pouvant être complété et devenir une cabine fermée, No OCDE CSD 0860 ou cabine de sécurité intégrée (StarCab), No OCDE CSD 0853. L'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.

+\*) Variante de pneus : AV = 12.4 R 24 6 PR 2400 (1,7) Vmax 30 km/h  
 12.5 - 18 6 PR 2900 (2,0) 30 km/h  
 12.5 - 20 10 PR 3700 (3,0) 30 km/h  
 9.5 R 25 6 PR 2010 (2,1) 30 km/h  
 AR = 12.4 R 36 6 PR 2880 (1,7) 30 km/h } ou d'autres pneus équivalents  
 13.6 R 36 6 PR 3230 (1,6) 30 km/h } (art. 13/1, OCE)  
 14.9 R 28 6 PR 3220 (1,4) 30 km/h  
 9.5 - 42 6 PR 3210 (2,3) 30 km/h

§) Equipement : l'emplacement des feux et des catadioptres est admis pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit vers l'avant et l'arrière sont obligatoires; lorsque la largeur dépasse 2220 mm, les feux de position et rouges doivent être déplacés vers l'extérieur.Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;

160 - Les pièces d'équipement suivantes doivent être montées sur le véhicule avant la course: verrouillage de la pédale de frein (seulement industr.).

Lieu et date de l'homologation Affoltern a.A., 5.-8.3.85

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

Schölin